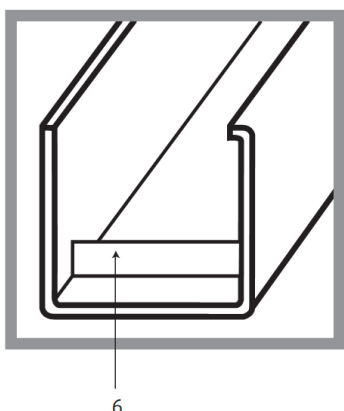
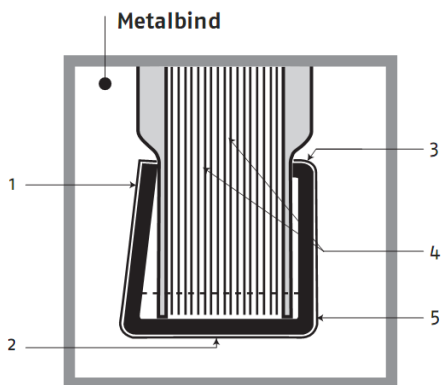


**Инструкция по эксплуатации биндера  
OPUS Atlas 300 Image**

## 1 Система METALBIND

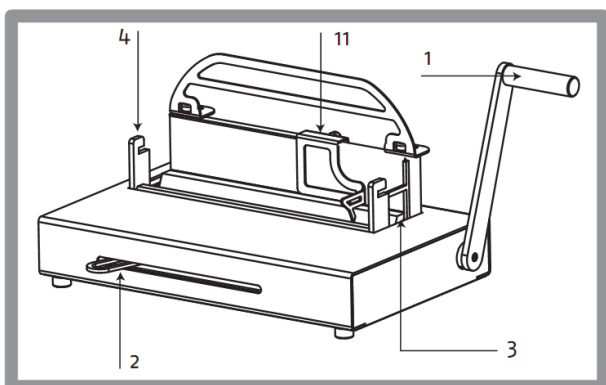
Переплетное устройство Atlas 300 Image предназначено для сшивания документов с использованием обложек и каналов системы Metalbind. Сшивание основано на принципе сжатия стопы листов с обложками с помощью металлического канала. При использовании приставки Image Press устройство позволяет также выполнять горячее тиснение на обложках.



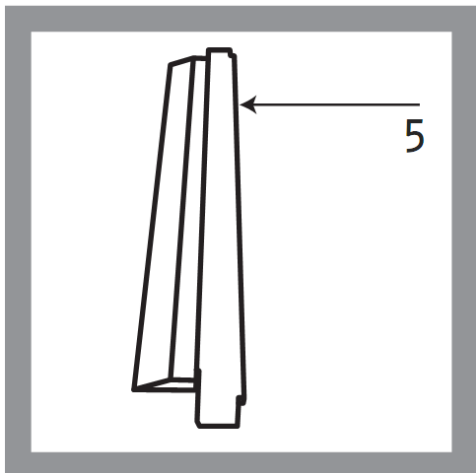
Самая надежная система переплета, поскольку обложки и листы скреплены вместе с помощью металлического канала.

1. Обратная сторона канала для удерживания обложек и листов документации
2. Канал оклеен эстетичным покрытием
3. Специальная форма канала обеспечивает идеальный вид переплета
4. Листы не повреждаются
5. Передняя стенка никогда не деформируется
6. Специальные ограничители обеспечивают центрирование листов внутри канала и их фиксацию в этом месте

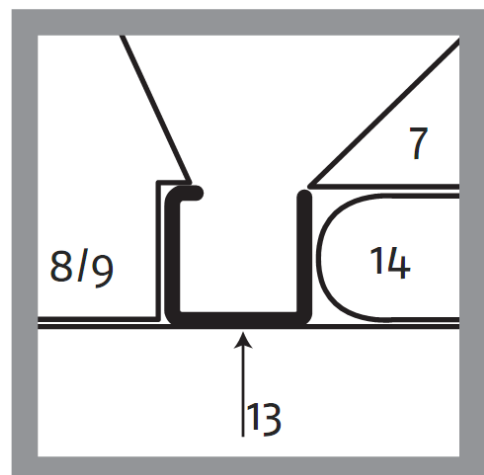
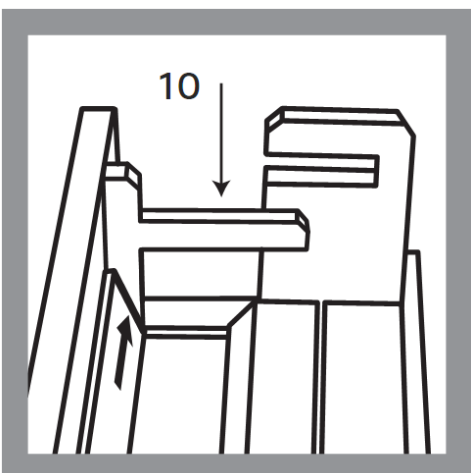
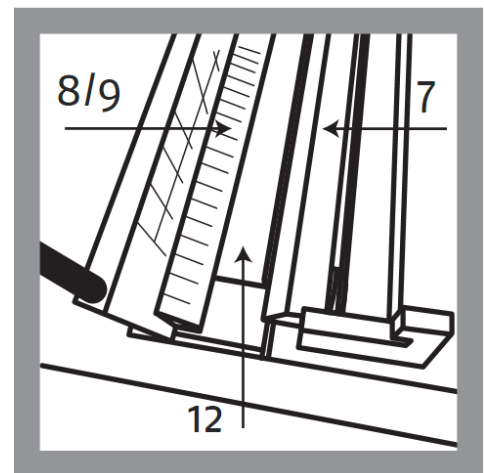
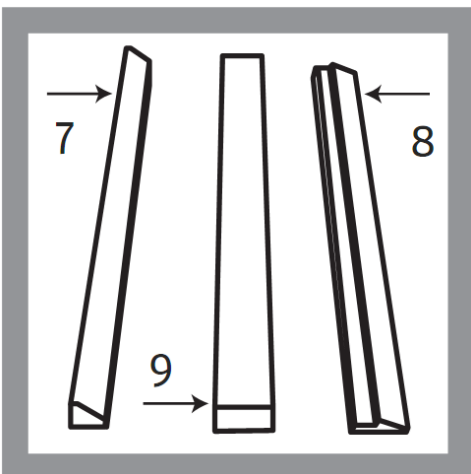
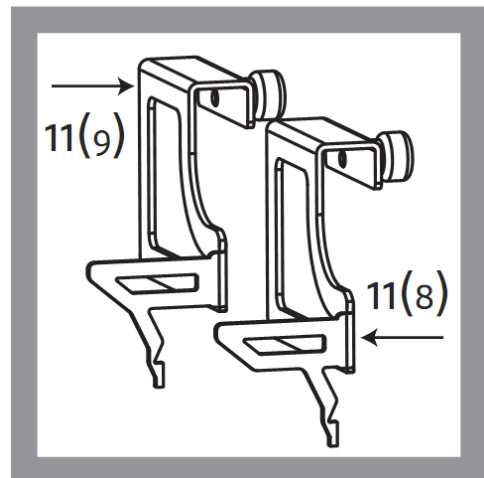
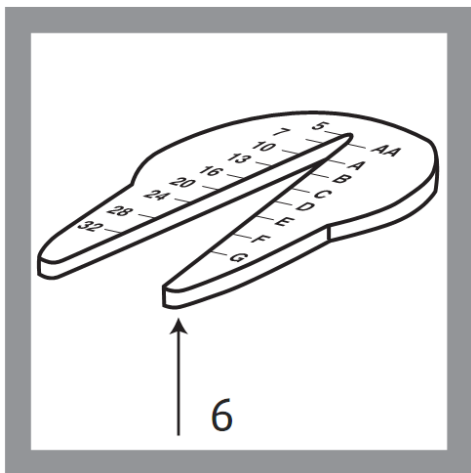
## 2 ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА ATLAS 300



- 1 - рычаг обжима
- 2 - рычаг регулировки раскрытия обжимных губок
- 3 - рабочая щель
- 4 - захваты для расшивания
- 5 - клин для расшивания
- 6 - приспособление для подбора размера канала
- 7 - магнитный направляющий вкладыш
- 8 - вкладыш сшивной направляющий (узкий)



- 9 - вкладыш сшивной направляющий (широкий)
- 10 - ограничитель
- 11 - подвижный ограничитель для сшивного вкладыша: узкого (8), широкого (9)
- 12 - место для канала
- 13 - канал
- 14 - губка обжимная



### 3 ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ

- Устройство необходимо установить на устойчивой поверхности.
- В процессе обжима не помещать руки в рабочую щель!
- Учитывая вес клина необходимо соблюдать осторожность при его перемещении.

### 4 ПОДГОТОВКА УСТРОЙСТВА К РАБОТЕ

После изъятия устройства из упаковки необходимо установить дугу на корпусе устройства, в котором для этого имеются отверстия с вкрученными винтами. Затем с помощью имбусового ключа прикрутить к устройству рычаг. В нишах в основании устройства находятся сшивные вкладыши и клин для расшивания.

В состав устройства входят три вкладыша: магнитный направляющий вкладыш (7), который облегчает правильное размещение документа в канале, узкий сшивной направляющий вкладыш (8) с линейкой, облегчающий помещение документа в канал и используемый **при работе с каналами размером 20 – 32 мм**, а также широкий направляющий вкладыш с линейкой (9) **для каналов размером до 16 мм**, который также позволяет уменьшать ширину рабочей щели.

Разместите магнитный направляющий вкладыш (7) на подвижной обжимной губке, а один из сшивных вкладышей (8 или 9) поместите возле задней стенки рабочей щели (3). Срезанная сторона вкладыша должна быть направлена вовнутрь щели (3). Правильное положение указано на рисунке с поперечным сечением. Теперь устройство готово к работе.

### 5 СШИВАНИЕ

**ВНИМАНИЕ!** Необходимо помнить, что тиснение на обложке выполняется перед сшиванием переплета, поэтому сначала нужно ознакомиться с инструкцией по работе с приставкой Image Press (стр. 5) и выполнить тиснение.

1. С помощью приспособления (6) измерьте толщину документа без обложек и выберите канал соответствующего размера, воспользовавшись таблицей.

Размер канала	Ж/л/Ж	Ж/л/Пр	М/кл/М	Б/л/Б
5 (MINI)	18 – 31	18 – 33	18 – 34	18 – 38
7	32 – 60	34 – 63	35 – 63	39 – 67
10	61 – 89	64 – 92	64 – 92	68 – 97
13	90 – 118	93 – 121	93 – 121	98 – 126
16	119 – 148	122 – 150	122 – 150	127 – 155
20	149 – 186	151 – 189	151 – 189	156 – 194
24	187 – 225	190 – 228	190 – 228	195 – 233
28	226 – 264	229 – 266	229 – 267	234 – 271
32	265 – 303	267 – 305	268 – 308	272 – 310

Ж/л/Ж – жесткая обложка/листы/жесткая обложка  
М/л/М – мягкая обложка/листы/мягкая обложка

Ж/л/Пр – жесткая обложка/листы/прозрачная обложка  
Б/л/Б – листы скреплены каналом без использования обложек

**ВНИМАНИЕ!** Высота стопы листов должна быть не менее 1,8 мм. Если стопа с учетом обложек меньше, обязательно используйте специальные уплотняющие вставки O.Filling Sticky, имеющиеся в предложении OPUS.

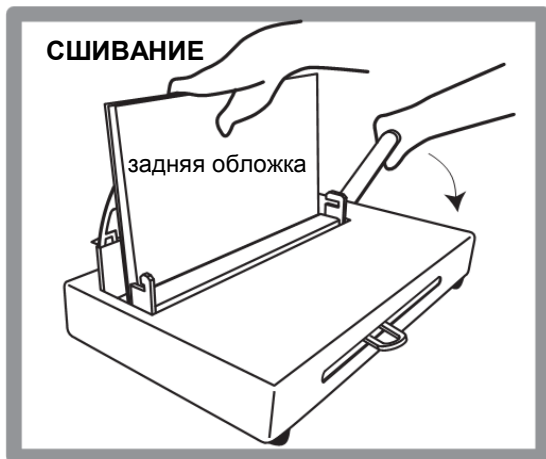
2. Убедитесь, что в рабочую щель помещены вкладыши, уложенные соответствующим образом (см. ПОДГОТОВКА УСТРОЙСТВА К РАБОТЕ).

**ВНИМАНИЕ!**

- для каналов размером 5-16 мм возле задней стенки рабочей щели поместите широкий сшивной направляющий вкладыш (9)
  - для каналов размером 20-32 мм возле задней стенки рабочей щели поместите узкий сшивной направляющий вкладыш (8)
3. Установите дугу таким образом, чтобы обложка была параллельна панели расшивания.
  4. Поднимите рычаг (1) максимально вверх.
  5. Сдвиньте рычаг регулировки раскрытия обжимных губок (2) МАКСИМАЛЬНО ВЛЕВО.
  6. Поместите канал между вкладышами(8 или 9 и 7). При использовании канала формата А4, вставьте канал максимально влево к ограничителю (10). При использовании канала меньшего формата следует использовать подвижный ограничитель (в зависимости от применяемого вкладыша воспользуйтесь соответственно ограничителем 11(8) или 11(9)). Положение подвижного ограничителя определяется с помощью шкалы на вкладыше (положение = половина длины канала).
  7. Выровненную стопу листов поместите между обложек, следя за тем, чтобы листы не выступали за края обложек.

**ВНИМАНИЕ!** Убедитесь, что задняя обложка обращена лицевой стороной к вам.

8. Листы и обложки, подготовленные соответствующим образом, (см.п.6) поместите в канал, находящийся в рабочей щели (3). Рычаг регулировки раскрытия обжимных губок (2) сдвиньте вправо до упора.
  - при сшивании переплета формата А4 сдвиньте документацию максимально вправо до ограничителя (10). Следите за тем, чтобы листы находились между ограничителями внутри канала (исключение составляют каналы O•CHANNEL Classic размером 5 мм и O•SIMPLE CHANNEL, не имеющие ограничителей).
9. Рычаг обжима (1) опустите максимально вниз до упора, придерживая при этом документацию, а затем поднимите вверх.
10. Рычаг (2) сдвиньте влево так, чтобы можно было вынуть из устройства готовый переплет.

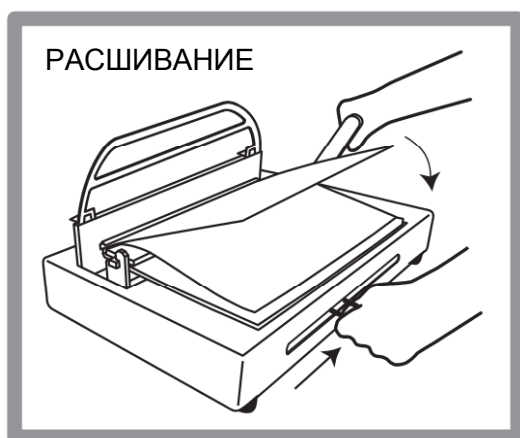
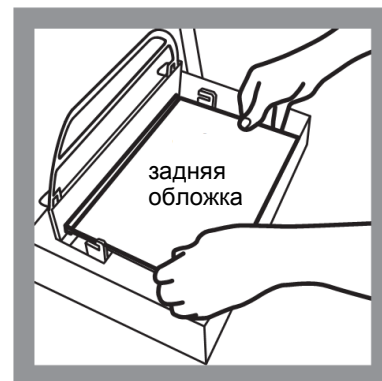
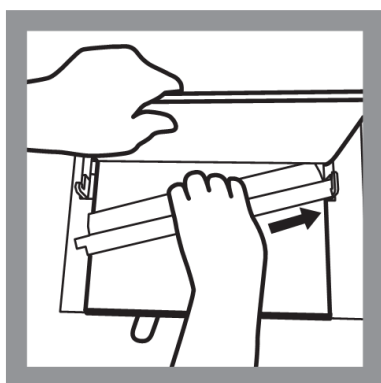
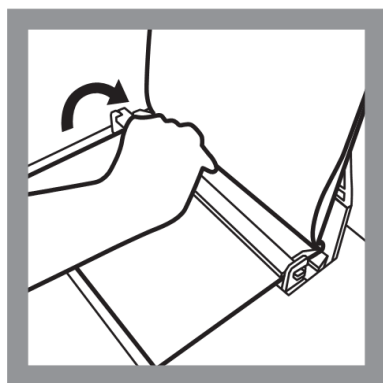


**ВНИМАНИЕ!** В некоторых случаях (например, при слишком большом размере канала по сравнению с количеством сшиваемых листов) может оказаться, что листы будут обжаты не плотно. В таком случае следует еще раз выполнить п. 9.

**ВНИМАНИЕ!** Использовать подвижные ограничители следует использовать только при работе с каналами формата меньшего, чем А4. Во время расшивания ограничители необходимо снимать.

## 6 РАСШИВАНИЕ

1. Положите документ на устройство задней обложкой вверх.
2. Дугу сдвиньте максимально назад и снимите ограничитель, если он установлен.
3. Рычаг (1) установите вертикально.
4. Откройте документ в нескольких миллиметрах от задней обложки.
5. Вставьте правый конец клина для расшивания (5) в правый захват для расшивания (4), заостренная часть клина (5) должна быть направлена в сторону канала документа.
6. Вставьте левый конец клина (5) в левый захват (4).



7. Сдвиньте рычаг (2) максимально вправо.
8. Опустите рычаг (1) вниз, придерживая при этом второй рукой рычаг (2). После поднятия рычага (1) устраните люфт с помощью рычага (2). Повторите эти действия несколько раз.
9. Поднимите рычаг (1) вверх.
10. Освободите клин от захватов (4) и аккуратно снимите канал.
11. Выполните необходимые изменения в документации. Для повторного сшивания можно использовать те же самые обложки (максимально 3 раза).

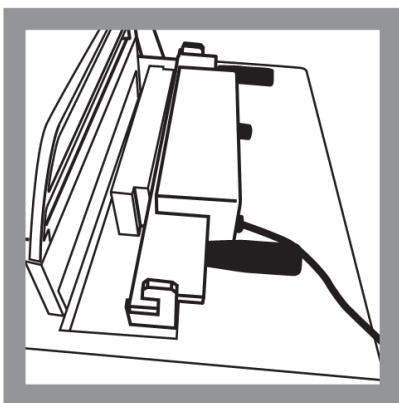
## 7 ПРИСТАВКА IMAGE PRESS - ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ

- Перед началом работы следует ознакомиться с правилами техники безопасности, рекомендациями производителя и инструкцией по эксплуатации. Эту инструкцию необходимо сохранять и использовать при возникновении вопросов, возникающих при работе с устройством.
- Устройство необходимо оберегать от воздействия влаги и пыли.
- Нельзя использовать устройство вблизи от нагревательных и вентиляционных устройств.
- Нельзя использовать устройство вблизи от легковоспламеняющихся газов и жидкостей.

- Для питания устройства следует использовать только оригинальный кабель. Розетка должна иметь заземление, выполненное надлежащим образом. Параметры напряжения питания должны соответствовать указанным на шильдике, закрепленном на корпусе устройства. Несоблюдение этих правил может привести к поражению электрическим током и пожару.
- Следует оберегать кабель питания от повреждения, не использовать его для перенесения устройства и извлечения вилки из розетки.
- Внесение изменений в схему устройства может привести к поражению электрическим током.
- Устройство следует отключать от сети при длительном перерыве в работе, а также при его перемещении.
- Перед перемещением устройства следует убедиться в том, что нагревательный элемент остыл, поскольку в противном случае существует опасность ожогов и повреждения поверхности, на которой находится нагревательный элемент.
- Перед демонтажем устройства необходимо отсоединить его от электрической сети.
- Нельзя прикасаться к нагревательному элементу - существует опасность ожогов!
- Перед сменой литер в рамке необходимо дождаться остывания нагревательного элемента (5-10 мин.). В противном случае существует опасность ожогов!
- Необходимо ограничить доступ детей к устройству.
- Недопустимо использование устройства не по прямому назначению.
- Необходимо контролировать исправность устройства. В случае возникновения каких-либо неисправностей следует связаться со службой сервисной поддержки.
- Устройство предназначено для эксплуатации исключительно внутри помещений при температуре выше 8°C.
- Устройство всегда следует эксплуатировать, руководствуясь общими принципами техники безопасности.

**Приставка IMAGE PRESS предназначена для выполнения тиснения на обложках системы Metalbind. Благодаря использованию литер различных видов и размеров возможно нанесение любого текста. Также существует возможность использования самостоятельно изготовленного клише, например, для нанесения логотипа.**

## 8 ПОДГОТОВКА УСТРОЙСТВА К РАБОТЕ



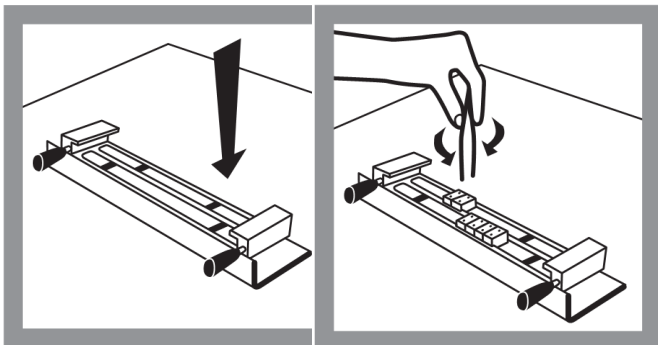
1. Извлеките из рабочей щели все сшивные вкладыши.
  2. Дугу сдвиньте максимально назад и снимите подвижный ограничитель (при его наличии).
  3. Поднимите рычаг (1) вверх, а рычаг (2) сдвиньте максимально влево.
  4. Закрепите приставку Image Press на захватах (4) (см. рис. слева).
  5. Вставьте вилку в розетку.
  6. Включите переключатель, находящийся слева на передней стороне приставки. Переключатель должен светиться.
7. Установите регулятор температуры в положение 100°C.

Дождитесь включения светодиода „READY”, что будет означать, что устройство достигло заданной температуры и готово к работе.

### **Внимание!**

Оптимальные результаты тиснения при использовании обложек и фольги компании OPUS достигаются при температуре 100°C. Однако при неудовлетворительных результатах тиснения следует уменьшить либо увеличить температуру с помощью регулятора температуры.

## **9 ПОДГОТОВКА ЛИТЕР**

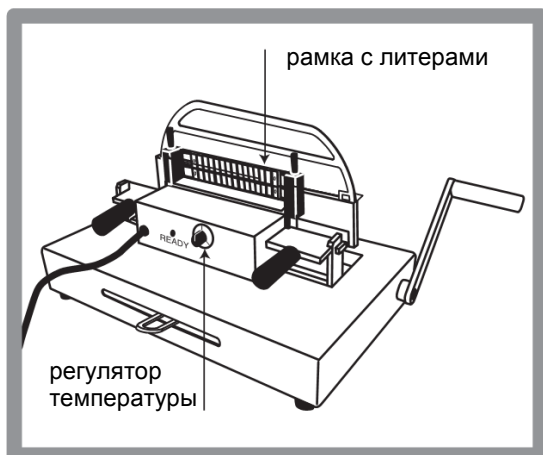


1. Положите рамку на приставку и установите в нее необходимые литеры.

### **Внимание!**

Для установки литер служит пинцет, входящий в комплект поставки. Концы пинцета следует вставлять в отверстия в литерях.

Эти отверстия также позволяют различать верх и низ литер. Отверстия в нижней части литеры больше по размеру либо расположены ближе к краю. Литеры размером 3,2 мм и 4 мм из-за малых размеров имеют отверстия только в нижней части литеры.



**Внимание! Если рамка и (или) литеры находились ранее в приставке необходимо выждать 5 – 10 мин. до их остывания, чтобы избежать ожога!**

2. С помощью ограничителей зафиксируйте литеры в рамке.
3. Закрепите на приставке рамку с литерами так, чтобы из-за приставки выступали только ручки рамки.

**Внимание! При работе с рамкой необходимо удерживать ее только за ручки, чтобы не допустить ожога!**

4. Выждите 1 –2 мин., пока литеры нагреются.

## **10 ПОДГОТОВКА КЛИШЕ**

Клише O•Matrix для использования в устройствах Goldpress можно заказать в компании OPUS. Также можно использовать собственные клише при условии, что их размеры не превышают 50 мм х 180 мм. Для крепления таких клише используются лента O•Mounting Tape и основание O•Matrix base.



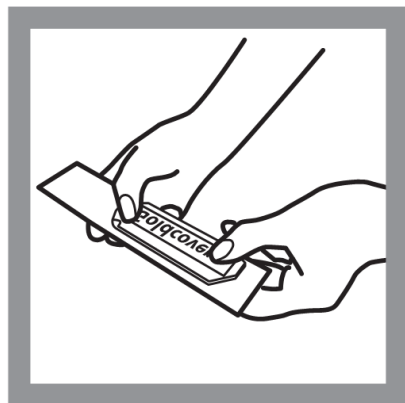
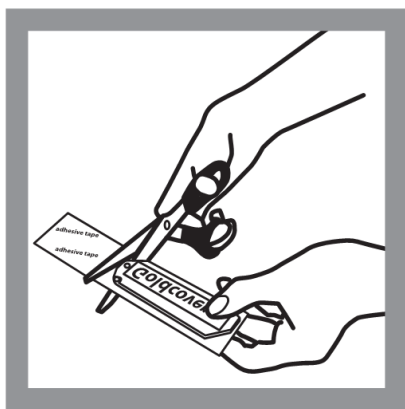
**Внимание!** Рабочая поверхность клише не должна превышать 13 см<sup>2</sup>.

### **A. Клише O.Matrix (изготовленные в OPUS по заказу клиента)**

1. Вставьте клише в специальную рамку O.Matrix Frame или O.Matrix Frame 1L4 в зависимости от размера клише.
2. Вставьте рамку в нагревательную щель и дождитесь нагрева клише.

### **B. Собственные клише клиента**

1. Приклейте монтажную ленту к тыльной части клише, сняв с нее защитный слой, обрежьте ленту вдоль края клише.
2. Приклейте клише к основанию O•MATRIX BASE.



**Внимание!** Перед приклеиванием клише обратите внимание, чтобы надпись или логотип на клише были параллельны нижнему краю основания O•Matrix Base!

3. Вставьте основание с клише в рамку O.Matrix Frame.

**Внимание!** Собственные клише клиента могут крепиться исключительно к рамке O.Matrix Frame.

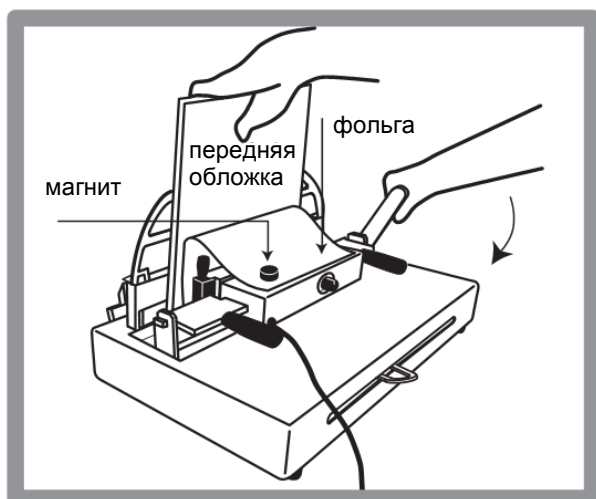
4. Закрепите на приставке рамку (см. п. 3 – ПОДГОТОВКА ЛИТЕРА). Подождите нагрева клише.

**Внимание!** В каждом случае время нагрева может быть разным в зависимости от размера клише и колебаться от нескольких минут до нескольких десятков минут, поэтому перед выполнением тиснения необходимо выполнить пробы.

## **11 ВЫПОЛНЕНИЕ ТИСНЕНИЯ НА ОБЛОЖКАХ**

1. Вставьте в рабочую щель обложку таким образом, чтобы ее верхний край находился внизу.
2. Между обложкой и рамкой поместите кусочек фольги.

**Внимание!** Зафиксируйте фольгу магнитом, входящим в комплект устройства, чтобы избежать ее смещения.



3. Придерживая обложку, сдвиньте рычаг (2) максимально вправо.
4. Придерживая обложку, рычаг (1) опустите вниз.
5. Поднимите рычаг (1), рычаг (2) сдвиньте влево.
6. Извлеките обложку из рабочей щели, удалите фольгу.

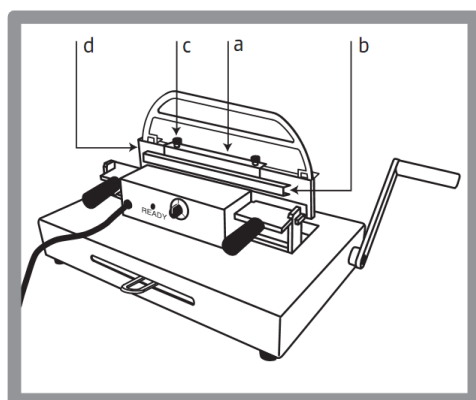
**Внимание! В случае неравномерного тиснения можно выполнить горизонтальную или вертикальную регулировку. Для этого используется имбусовый ключ размером 2.**

- а) Горизонтальная регулировка. Если прижим больший с правой стороны, болт следует выкручивать, если же с левой стороны, болт нужно вкручивать.
- б) Вертикальная регулировка. Если прижим больший в верхней части, болт следует вкручивать, если же в нижней части, болт нужно выкручивать.

## 12 ВЫПОЛНЕНИЕ ТИСНЕНИЯ НА КАНАЛАХ O•CHANNEL

С помощью устройства Atlas 300 можно также выполнять тиснение на каналах OPUS O.CHANNEL. Для этого необходимо приспособление O.Goldchannel Base IP, доступное в качестве дополнительного аксессуара.

1. На основание (а) наложите насадку (b) такого же размера, как канал, на котором необходимо выполнить тиснение (размер нанесен на самой насадке). Насадка (b) имеет отверстия, соответствующие выступам на основании (а).
2. На насадку (b) наложите канал. Проследите, чтобы загнутая сторона канала находилась ближе к краю с регулировочными винтами (с).
3. Основание (а) вместе с каналом установите на основание для расшивания (d).



**Внимание! С помощью винтов (с) можно регулировать высоту надписи:**

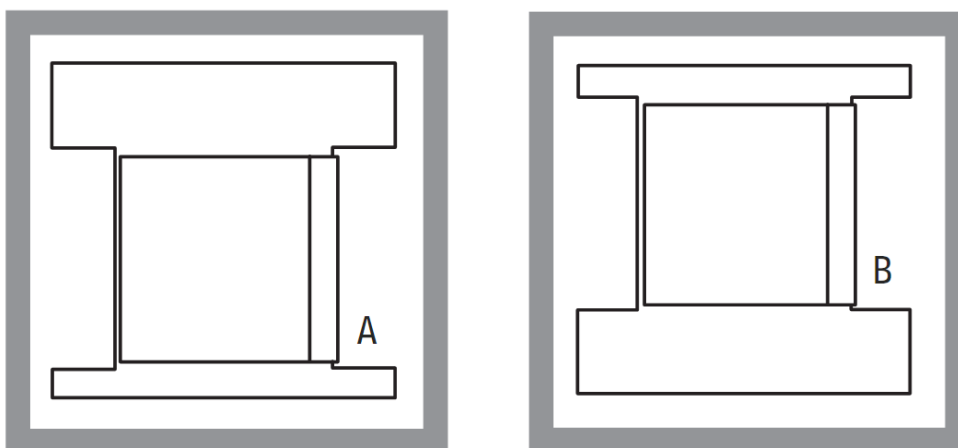
- при вращении винтов (с) по часовой стрелки ось надписи смещается ближе к нижнему краю канала
- при вращении винтов (с) против часовой стрелки ось надписи смещается ближе к верхнему краю канала

С помощью винтов (с) можно также обеспечить параллельность надписи краям канала.

4. Существует возможность тиснения на краях канала O.Channel. Для этого сдвиньте канал вдоль насадки (b) влево или вправо, предварительно сняв боковой ограничитель (9) с помощью имбусового ключа.
5. Далее поступайте так, как в случае с использованием стандартного комплекта литер O•Font.

**ВНИМАНИЕ!** Для тиснения на каналах могут использоваться исключительно литеры размером 5,5 мм, 6 мм и 9 мм. Соответственно для этих литер должны применяться рамки 1L5,5, 3L5,5 (надпись должна находиться на средней линии), 1L6 и 1L9.

### 13 ВЫПОЛНЕНИЕ ТИСНЕНИЯ НА ОБЛОЖКАХ CD/DVD - CDCOVERS



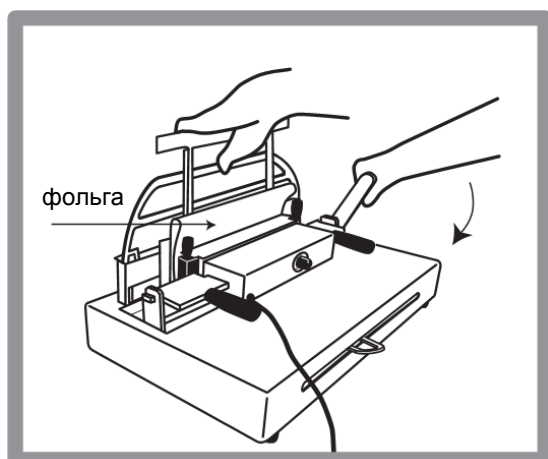
Приспособление CD Cover Base IP (доступное как дополнительный аксессуар) дает возможность наносить тиснение на обложки CDcover для дисков CD/DVD.

1. На приспособление CD Cover Base IP поместите обложку CDcover. Возможны два положения приспособления в зависимости от места нанесения надписи.
  - Если надпись выполняется в центральной части CDcover, более узкий край приспособления (A) должен быть направлен вниз
  - Если надпись выполняется в верхней части CDcover, более широкий край приспособления (B) должен быть направлен вниз

#### **Внимание!**

- **Обложка должна быть сориентирована «вверх ногами» (сгиб обложки должен находиться с правой стороны)**
  - **Тыльная часть приспособления имеет резиновый элемент в форме круга, которая должна совпасть с пластиковой частью обложки (место для помещения диска)**
2. В рабочую щель устройства ATLAS 300 IMAGE поместите приспособление вместе с обложкой. В зависимости от вида обложки CDcover сдвиньте приспособление:
    - максимально вправо при использовании обложки Cdcover с полем (одноцветная полоса вдоль сгиба обложки)
    - максимально влево при использовании обложки Cdcover без поля (обложка покрыта цельным покрытием)

3. Далее поступайте так, как в случае нанесения тиснения на обычные обложки системы Metalbind.



- **Внимание!** После выполнения тиснения рекомендуется протереть надпись мягкой салфеткой, чтобы удалить остатки фольги.
- **Внимание!** Приставка IMAGE PRESS содержит нагревательный элемент, поэтому при снятии ее с устройства следует проследить за тем, чтобы не повредить поверхность, на которой она будет находиться. Рекомендуется после окончания работ по тиснению дать возможность ей остыть на самом устройстве.

## 14 ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Максимальное количество листов.....300 \*
- Масса нетто с приспособлением Image Press (кг) .....18,5
- Масса брутто с приспособлением Image Press (кг) ..... 19,0
- Масса нетто без приспособления Image Press (кг).....15,8
- Масса брутто без приспособления Image Press (кг) ..... 16,2
- Размеры (ШхВхГ) мм.....418/269/65

\* тестировалось на бумаге 80 г/м<sup>2</sup>